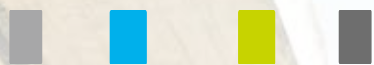


Le journal de Porrentruy



Cœur de ville
La rue Pierre-Péquignat
accessible le 14 juillet

Maison de l'Enfance
L'aboutissement
d'un magnifique projet

Pompiers
Deux nouveaux
camions en renfort



www.porrentruy.ch

N° 63 - Juin 2023




 Depuis 85 ans au Faubourg de France
POMPES FUNÈBRES D'AJOIE SA
tél: 032 466 38 38
 Cédric Roy successeur d'André Wieland
 Organisation d'obsèques
 Prévoyance funéraire
 Prix raisonnables
www.pfa-porrentruy.ch




sd ingénierie
sd plus.ch
 DELEMONT PORRENTUAY MOUTIER


JUBIN FRÈRES SA
PORRENTUAY
50 ans
 1973 - 2023
GRATUITE!
LIVRAISONS DE MAZOUT
STATIONS-SERVICE
SHOPS
 032 466 11 75
www.jubin.ch
 

ATB SA
 Ingénieurs-conseils SIA USIC


- Routes, trafic et voies ferrées
- Hydraulique
- Bâtiment et ouvrages d'art
- Décharges et carrières
- Travaux spéciaux
- Aménagement du territoire



Moutier	032 494 55 88
Courgenay	032 471 16 15
Tramelan	032 487 59 77
Saignelégier	032 951 17 22
Délemont	032 422 56 44
Laufen	061 761 17 85
Saint-Imier	032 941 71 50

www.atb-sa.chinfo@atb-sa.ch


PORRENTUAY 2001
COOPÉRATIVE D'HABITATION
D'UTILITÉ PUBLIQUE

- « Porrentruy 2001 » a pour vocation d'offrir des appartements de qualité à des loyers modérés. Elle loue donc en priorité à des familles et des personnes qui répondent aux critères définis pour l'aide fédérale et cantonale au logement.
- A proximité de la nature, à huit minutes à pied du centre, les appartements de « Porrentruy 2001 » offrent tout le confort souhaitable avec des cuisines et des salles d'eau bien agencées, des balcons spacieux, des caves, etc.

S'adresser à la gérance de Porrentruy 2001 : Etude H. et M. Piquerez
 Rue des Annonciades 8 - 2900 Porrentruy - Tél. 032 466 18 40
Du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

LE PAYS
 IMPRIMERIE • RÉALISATION PUBLICITAIRE

NOUS RÉALISONS
 VOS SUPPORTS
 PUBLICITAIRES
 ET VOS IMPRESSIONS
 DANS LE JURA.



imprimé en suisse
 PRODUCTION LOCALE ET RESPONSABLE



ÉDITORIAL

Sandra Nobs,
présidente du Conseil de ville



L'heure de passer du temps en famille et de retrouver des bonheurs simples

Régulièrement, on me questionne quant à la fonction que j'occupe cette année en qualité de présidente du Conseil de ville. Il faut bien évidemment préparer les séances avec le bureau, présider l'assemblée, être en contact avec le chancelier, le secrétaire... Mais, surtout, cette fonction me permet de faire des rencontres. En participant aux différents événements auxquels je suis conviée, je fais la connaissance de personnes que je n'aurais peut-être jamais eu la chance de rencontrer. Cela me permet de découvrir la réalité que vivent les différents citoyens que je côtoie et d'être à leur écoute.

Ce qu'il ressort de nos conversations, c'est la difficulté grandissante que les membres des associations, clubs sportifs ou autres sociétés éprouvent à survivre dans ces années compliquées

post-pandémie. Au niveau communal, cantonal ou fédéral, chaque autorité cherche à économiser en cette période d'inflation et les restrictions budgétaires sont nécessaires.

Nombre de femmes et d'hommes qui donnent de leur temps et de leur passion pour entraîner, apprendre ou divertir nos enfants s'essoufflent. Non seulement les subventions sont revues à la baisse, mais, en plus, trouver des bénévoles pour aider au bon fonctionnement des sociétés devient de plus en plus compliqué.

Le bénévolat est un excellent moyen de faire une différence positive dans la vie des autres et de contribuer à notre communauté.

En aidant une organisation locale, le bénévolat offre la possibilité d'une contribution significative à la société. Ce qui semblait une évidence il y a quelques années – donner de son temps pour sa collectivité – ne l'est plus dorénavant.

Tous ensemble, nous devons veiller à faire tout ce qu'il faut pour que nos enfants et nos jeunes ne soient pas les victimes du contexte actuel que nous vivons, en tentant de nous investir selon nos possibilités et nos disponibilités.

Et si l'on commençait déjà par nos propres enfants ?

En 2023, on accueille dans nos écoles des bambins qui n'ont jamais tenu un jeu de cartes ou avancé un pion sur un plateau de jeu selon le nombre de points du dé lancé.

En revanche, ils sont très à l'aise avec un téléphone... Alors, profitons des vacances qui arrivent pour passer du temps en famille et retrouver des bonheurs simples.

Concentrons-nous sur des activités qui renforcent les liens familiaux et créent des souvenirs durables.

Je souhaite à tout un chacun de magnifiques vacances, dans notre belle ville ou ailleurs.

Au plaisir de vous rencontrer.

IMPRESSUM

Le Journal de Porrentruy est la publication officielle des autorités communales

Mention « Journal local »

Hôtel de Ville - 2900 Porrentruy

4250 exemplaires - Distribution gratuite

Rédaction : Didier Walzer, rédacteur responsable (079 218 37 71, didier.walzer@bluewin.ch) et Manuel Montavon

Publicité :
032 465 77 77 - chancellerie@porrentruy.ch

Photos : Géraud Siegenthaler

Mise en page et impression :
Centre d'impression Le Pays SA, Porrentruy

SOMMAIRE

- | | |
|-------|---|
| 5 | Police : un Taser pour dissuader et protéger |
| 11 | Le Clin d'œil de Pigr |
| 14-15 | Événements en images |
| 17 | La clinique des Rues Basses répond à un besoin |
| 24 | Michael Possin : un an à la Direction de l'Ecole primaire |
| 26 | Moins de déchets récoltés en 2022 |

Photo de couverture : Les skateurs et amateurs de trottinette et autres rollers de la région peuvent avoir le sourire : l'espace de 620 m² qui leur est dédié a été inauguré le 27 mai au Voyebœuf (lire également en page 19).

Pourquoi choisir?
Quand tu peux tout faire!

Ouvre un ePACK Start!
Reçois **CHF 80.-** de bons
Club BCJ et profite de plus
de 150 activités dans le Jura
avec ta carte!




BCJ



RAPID'SERVICE

AGENCEMENT
DE CUISINES

ELECTRO
MENAGER

ESPACE
BAIN

MISE EN
LUMIERE

CHEMIN DES VANNIERS 7
CH-2900 PORRENTUROY

CONTACT@RAPIDSERVICE.CH
WWW.RAPIDSERVICE.CH



**STEPHANE
REBER**
Tél. 032/466 63 85

ENTREPRISE DE PEINTURE

*Papiers peints - Façades - Gypserie
Parquets - Isolation périphérique*
2900 PORRENTUROY




addictionjura
porrentruy

Service d'accueil et de consultation addictions
Rue Elsaesser 2 Tél 032 465 84 40 www.addiction-jura.ch



SIRONI & ASSOCIÉS SA
ARCHITECTES+EXPERTS DIPL. | PORRENTUROY

À votre service depuis 1971

ARCHITECTURE URBANISME EXPERTISES TECHNIQUES ET IMMOBILIÈRES PLANIFICATION PHYSIQUE DU BÂTIMENT



DEPUIS PLUS DE 50 ANS UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS S'APPLIQUE À METTRE LE BÂTI AU SERVICE DE L'HUMAIN

Rue Auguste-Cuenin 8 • Case postale 1632 • 2900 Porrentruy • Tél. +41 32 465 11 90 • architecture@sironi.ch • www.sironi.ch



Le Taser, moyen de dissuasion et de protection

La police municipale est désormais équipée d'un Taser pour assurer la sécurité de ses agents et de la population. Ces derniers se sont formés au maniement du pistolet à impulsions électriques dont l'utilisation est soumise à des règles strictes.

La Police municipale de Porrentruy possède un nouveau moyen de faire face à une situation dangereuse ou de se protéger contre un agresseur potentiel. A la suite de la décision prise en début d'année par le canton d'équiper la Police cantonale de pistolets à impulsions électriques – plus connu sous le nom de Taser –, les Exécutifs de Porrentruy et Delémont ont validé à leur tour l'acquisition d'un exemplaire de ces dispositifs incapacitants pour leur corps de police respectif.

Comme le précise le commissaire Dominique Vallat, le Taser est considéré comme une arme à part entière, mais il constitue en priorité un moyen intermédiaire au même titre que le spray ou le bâton tactique : « Le pistolet à impulsion électrique apporte davantage de sécurité aux agents car ils peuvent se tenir à une certaine distance lors d'une intervention et donc éviter tout contact avec un forcené ou une personne agitée. Son usage permet ainsi de réduire les risques de blessures infligées aux policiers et aux personnes interpellées ».

Le commissaire ajoute que le Taser a pour autre avantage d'avoir un effet dissuasif. Il est en effet possible de générer un arc électrique faisant office de sommation sonore et visuelle. Il s'agit là d'un avertissement efficace destiné à la personne en face et lui indiquant clairement qu'elle risque de subir l'engagement du Taser. Cet engagement peut se faire à distance par le biais d'un tir projetant 2 sondes reliées par des fils sur la personne visée. Les impulsions électriques auront un effet paralysant sur cette dernière, permettant ainsi son interpellation en toute sécurité, que cela soit celle des agents ou la sienne.

Utilisation strictement entourée

L'utilisation du Taser est toutefois réglementée, avec l'obligation pour les agents de respecter une procédure stricte, qui inclut notamment une note de service écrite pour le suivi de son emploi et de son entretien. « L'arme sera utilisée uniquement lors de cas particuliers où la violence est présente », confirme Dominique Vallat.



La police cantonale jurassienne a été la première en Suisse romande à s'équiper de pistolets électriques.

En outre, l'ensemble des agents municipaux aura suivi, d'ici à la fin de ce mois de juin, une formation interne d'un jour et demi afin de se familiariser au maniement de ce nouveau moyen de dissuasion et d'être sensibilisés aux risques liés à son usage. Les policiers se verront également dispenser une formation continue.

Respecter la tranquillité des voisins

Datant de 1980, le Règlement général de police a fait l'objet d'adaptations dans son contenu. Ce document, rédigé à partir d'un règlement type fourni par le canton, contient quelques particularités propres à Porrentruy. Un postulat en ce sens avait en outre été déposé au Conseil de ville il y a dix ans. Deux exemples concernent notamment les nuisances liées au bruit :

L'article 49 précise que tous les travaux bruyants dans les zones habitées sont interdits entre 12 h

et 13 h 30. Des autorisations exceptionnelles peuvent toutefois être délivrées sur demande aux entreprises.

L'article 50 stipule, entre autres, que l'emploi de machines domestiques bruyantes, telles les tondeuses à gazon et les tronçonneuses, est interdit les dimanches et jours fériés. Leur utilisation est autorisée uniquement les jours ouvrables de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 20 h, les samedis et veilles de jours fériés, jusqu'à 18 heures. Les profes-

sionnels (paysagistes, jardiniers...) peuvent néanmoins se voir octroyer des dérogations.

A souligner que l'emploi des robots-tondeuses est soumis aux mêmes règles et horaires. Laisser à l'arrêt son robot de tonte durant la nuit permet non seulement de préserver la petite faune nocturne, en particulier les hérissons, mais également de respecter le sommeil du proche voisinage.

CŒUR DE VILLE

La rue Pierre-Péquignat prochainement rendue à ses utilisateurs

Après dix mois de travaux, soit dans le respect du planning annoncé en 2022, la première réalisation du projet Cœur de ville sera achevée vendredi 14 juillet. Le réaménagement global des surfaces et le remplacement complet des infrastructures techniques sont le résultat de nombreux compromis entre la préservation du patrimoine, la lutte contre les îlots de chaleur, l'accessibilité pour toutes et tous aux commerces et bâtiments ainsi que le partage de l'espace pour les différents utilisateurs de cette rue classée en zone de rencontre.



La réalisation de plateformes en béton permet aux personnes à mobilité réduite d'accéder à la majorité des bâtiments. Un espace est aussi offert aux commerçants pour personnaliser l'extérieur des boutiques.



Le remplacement des arbres par des spécimens adaptés au réchauffement climatique ainsi que l'alternance au sol entre grands espaces de végétation et places de stationnement de dimensions confortables donnent à la rue davantage de légèreté.



Le mobilier urbain comprend des nouveaux bancs et une fontaine à boire. Des arceaux pour vélos sont installés dans le bas et en haut de la rue, où ces derniers sont équipés d'une recharge électrique.



La rue étant classée en zone de rencontre, le stationnement n'est autorisé que dans les cases définies par un marquage des angles au sol. Le paiement se fait toujours par le biais des horodateurs.



Les travaux à la rue du 23-Juin sont liés au chantier de la rue Pierre-Péquignat et seront aussi terminés le 14 juillet. En arrière-plan, on aperçoit les travaux entrepris à la place des Bennelats, où la remise en circulation est prévue le 18 août.





Ag. principale Sonny Chariatte

Rue du Temple 2, 2900 Porrentruy
T +41 32 465 99 88, porrentruy@axa.ch

ESPLANADE CENTRE
PORRENTUUY

Au cœur de Porrentruy,
20 enseignes pour réaliser de
bonnes affaires

ESPLANADE CENTRE

Faubourg St-Germain 2
2900 Porrentruy

LU-MA-ME-VE: 8H-18H30 | JE: 8H-20H NOCTURNE | SA: 8H-17H

Vos commerçants, proches de vous:

MIGROS **DENNER** **D** **ALDI** **Sunrise** **LET'S GO FITNESS** **La Boutique de Culture**
VISILAB **MIGROS Florissimo** **swisscom** **COOP** **Yumi** **CHOCOLATERIE** **Maximilien**
Fust **Privilege** **PHARMACIE** **SUN STORE** **kkiosk** **RESTAURANT TASTE 900** **Café Style** **La Boutique de Culture**

www.esplanade-centre.ch

C'EST (enfin) L'ÉTÉ !

Vos produits solaires préférés sont disponibles chez Escale Nature

(Phyt's, Acorelle, Estime&Sens)

escale nature
nature & bien-être

BLEYAERT & MINGER SA
ARCHITECTES - URBANISTES
GÉNIE CIVIL - OUVRAGES
WWW.BLEYAERT-MINGER.CH

**BUREAU TECHNIQUE
BRUNNER**
INGÉNIEURS GÉOMÈTRES
PORRENTUUY

**MENSURATION - GABARITS
SCANNAGE LASER**

Boutique de lingerie

Besoin d'un soutien-gorge avec un bon maintien
Envie de lingerie sensuelle
Un maillot de bain tendance pour les vacances

Venez nous rendre visite ! On vous conseille en fonction de vos envies et de votre morphologie

Atelier Culotte

Rue Pierre-Péquignat 4 - 2900 Porrentruy
www.atelierculotte.ch info@atelierculotte.ch +41 79 760 45 75



« Alain » et « Julien » en renfort

Deux nouveaux camions du Centre de renfort d'incendie et de secours de Porrentruy sont parés à intervenir pour ces 20 prochaines années. Les deux véhicules ont été baptisés le 16 juin du nom de leurs parrains Alain (Bohlinger) et Julien (Loichat).

Deux nouveaux camions d'intervention flambant neufs ont intégré au mois de mars et d'avril le parc de 12 véhicules du Centre de renfort d'incendie et de secours de Porrentruy (CRISP). Les deux poids lourds de marque Scania de 18 tonnes, flanqués de la ligne graphique de Porrentruy, sont respectivement dédiés à la lutte contre les hydrocarbures et les pollutions ainsi qu'à la désincarcération et aux sauvetages spéciaux.

Ces deux camions ont été entièrement équipés par l'entreprise Brändle (TG) à partir d'un châssis et d'une cabine standard: « Se fournir en Suisse était une exigence importante pour nous », souligne le commandant du CRISP Nicolas Dobler. Leur financement a été assuré par la commune de Porrentruy, le canton, l'ECA Jura, l'OFROU et la Caisse des pompiers de district. Le coût d'achat a pu être abaissé grâce à l'appel d'offres groupé avec la ville de Delémont qui s'est aussi dotée de deux engins similaires.

Baptême officiel

« C'est le top de ce qui se fait aujourd'hui », s'enthousiasme Nicolas Dobler, qui précise que ces véhicules d'intervention lourds ont remplacé deux anciens qui ont rendu de fiers services durant 22 et 25 ans. « Leur acquisition aurait dû intervenir plus tôt, mais du retard a été pris en raison du Covid », relève-t-il. Il se réjouit de pouvoir assurer les interventions durant les 20 prochaines années, « au minimum », avec ces nouveaux véhicules.



Les parrains Alain Bohlinger, ancien commandant du CRISP (à gauche), et Julien Loichat, ancien Conseiller municipal, ont pu embarquer dans les véhicules flambant neufs baptisés en leur honneur.

La tradition veut que chaque nouveau véhicule du CRISP soit baptisé du nom d'un parrain. Le 16 juin dernier, une cérémonie officielle s'est déroulée à la caserne à la route de Fontenais à l'occasion de la traditionnelle soirée de promotion du CRISP, en présence de ses membres, de leurs familles et des autorités municipales. L'occasion pour Alain Bohlinger, ancien commandant du CRISP pendant 21 ans,

et Julien Loichat, ancien Conseiller municipal en charge de la Sécurité durant dix ans, de découvrir le beau camion qui porte désormais leur prénom, à savoir « Julien » pour celui dédié à la lutte contre les hydrocarbures et « Alain » pour le second dévolu aux désincarcérations.

A noter que deux autres véhicules du CRISP seront à leur tour remplacés en 2024.

Nouveau chez
Matériaux Sabag

la Sélection

Une gamme exclusive de
56 couleurs actuelles pour
votre intérieur.

À découvrir dès maintenant à
notre centre d'expositions de
La Ballastière à Delémont.

f i l y matsabag.ch



**MATERIAUX
SABAG**
Votre projet, notre expérience.



VILLASA

Atelier d'architecture

villasa.ch

078 947 72 90

Villas clé en main à vendre à Courgenay

Location de machines

CRELIER
40
1980 - 2020
CRELIER SA



creliersa.ch

Porrentruy 032 465 89 90 - Delémont 032 423 51 11

Audit Fiduciaire Fiscalité Conseil

BDO SA

Porrentruy | T 032 465 93 00
Delémont | T 032 421 06 66

Nos spécialistes sont à votre disposition:



Alain Beuchat



Jérôme Houlmann



Luis Annoni

jura@bdo.ch | www.bdo.ch

BDO

Le théâtre de retour dans les rues

Après le beau succès rencontré l'été dernier, le Six Pompes Summer Tour fera à nouveau halte en vieille ville les samedi 8 et dimanche 9 juillet. L'étape bruntrutaine du festival de théâtre de rue mis sur pied par la Société des Amis du Théâtre (SAT), le festival des Six Pompes de La Chaux-de-Fonds et la Municipalité de Porrentruy se déroulera désormais sous l'appellation officielle de Sorties de Loges.

Quatre spectacles gratuits pour tous les publics sont au programme chaque jour dès 10 h 30, avec deux concerts agendés en plus le samedi en ouver-

ture et en clôture de l'événement. Les représentations, dont une itinérante, seront données entre la rue des Baïches, la place Blarer-de-Wartensee, la promenade du Lycée cantonal et l'entrée du Jardin botanique. En cas de mauvais temps, artistes et spectateurs se retrouveront au Séminaire.

Pour l'occasion, le marché du samedi 8 juillet sera déplacé de la rue des Malvoisins à la rue des Baïches. Tous les détails ainsi que la programmation sont à retrouver sur le site internet de la ville.



TRAVAUX

Soutien municipal aux commerçants

La Municipalité de Porrentruy met tout en œuvre pour que les délais des différents chantiers qui se déroulent en ville soient respectés. Bien qu'aucune indemnité ne puisse être attribuée en relation avec des travaux, le Conseil municipal tient à exprimer sa solidarité envers les commerçants locaux en finançant pour cette année la réduction de 10 % à l'achat de bons UCA à hauteur d'un montant de 20'000 fr. Ce soutien financier correspond à un chiffre d'affaires de 200'000 fr. qui pourra être réinjecté dans les commerces de la place.

Grande Solderie d'été

D'autre part, la Municipalité rappelle qu'elle remet sur pied la Solderie d'été les vendredi 25 et samedi 26 août prochain en collaboration avec l'UCA, avec de nombreuses bonnes affaires et animations à la clé. D'autres événements et actions sont également à l'étude entre la ville et l'association faîtière des commerçants du district, notamment la fête de la rue Pierre-Péquignat le samedi 16 septembre. Le Conseil municipal remercie chacune et chacun de jouer le jeu car « consommer local, c'est vital ! »

Le Clin d'œil de Pigr



 **ECOENG**
Ingénieurs EPF / SIA

Entreprise Thierry Vallat



Maîtrise fédérale

Ferblanterie
Protection foudre
Couvertures
Étanchéité

2900 Porrentruy

Rue des Annonciades 20
Tél. 032 466 16 39
Fax 032 466 75 84
E-mail: thierry.vallat@bluewin.ch

Croix-Rouge suisse
Canton du Jura



ACTIVEZ VOTRE SUPER
POUVOIR DE L'ENTRAÏDE,
DEVENEZ BÉNÉVOLE !



VOUS TROUVEREZ TOUTES LES INFORMATIONS SUR NOTRE SITE
www.croix-rouge-jura.ch/le-benevolat-ca-fait-du-bien.
EN CAS D'INTÉRÊT, N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER AU 032 465 84 01.



energys

ingénierie du bâtiment

Planification installations chauffage, ventilation, sanitaire & électricité
Énergies renouvelables | Physique du bâtiment | Constructions durables
Expertises énergétiques | CECB | Acoustique du bâtiment

energys.ch | info@energys.ch

Genève | Neuchâtel | Jura | Vaud



BIOLOGISTES ET INGÉNIEUR·E·S EN ENVIRONNEMENT

BIOTEC

BIOLOGIE APPLIQUÉE SA

WWW.BIOTEC.CH

Bieri Pompes Funèbres

Lionel et Valérie Bieri (-Jolissaint)



Porrentruy – Delémont

032 467 14 14 – 079 307 63 30

Ecoute • Accompagnement • Prévoyance funéraire



**GASSMANN
& COMMENT
MENUISERIE**

Menuiserie – Vitrerie

Porrentruy

076 275 92 53

gassmann-comment@bluewin.ch

Plante-moi un arbuste : mission accomplie !

Il régnait une ambiance joyeuse et conviviale à la rue de Morimont et à la rue des Tisserands le 1^{er} avril dernier ! De nombreux courageux, tous âges confondus, ont bravé la pluie et le vent ce matin-là pour participer au projet « Plante-moi un arbuste », lauréat du Prix de l'environnement de la Municipalité.

Initiative d'Eliane Domon, habitante du quartier, cette action a permis de trouver 30 emplacements pour des petits arbustes indigènes. Les jardiniers mandatés ont sillonné les rues de Morimont et des Tisserands pour installer raisinets, cassis et yosta sur les parcelles de 18 familles toutes aussi enchantées les unes que les autres d'adopter ces nouveaux colocataires végétaux. Cerise sur le gâteau : chaque plant est orné d'un joli panneau en bois fabriqué dans la région et portant son nom.



Les voisins ont pu partager un moment d'échanges autour de délicieuses tartines à la confiture... de petits fruits, bien entendu, et d'un verre de l'amitié. Ils ont été rejoints par des habitants d'autres quartiers, curieux d'en

apprendre plus sur le projet et, qui sait, peut-être futurs ambassadeurs de « Plante-moi un arbuste » ?

Le secret du succès de cette action ? Eliane Domon souligne que prendre le temps avec chacun de ses voisins pour leur présenter le projet mais aussi partager un moment d'échange, a été décisif pour sa réussite. Une très belle action intergénérationnelle qui a créé du lien entre voisins et qui favorisera la biodiversité pour de longues années, ponctuées de délicieuses récoltes.

Vous souhaitez vous aussi lancer une action de plantation dans votre quartier ?

Contactez le Service UEI pour obtenir le dossier de mise en œuvre
Tél. 032 465 77 77, uei@porrentruy.ch,
www.porrentruy.ch

Débats participatifs et informatifs

Emilie Adatte et Fanny Humair ont eu la belle idée de mettre sur pied des débats participatifs, afin d'intégrer directement la population de la commune dans différents sujets locaux. Elles ont décidé de choisir un premier thème qui touche toute la population : les déchets et le gaspillage alimentaire. Une première rencontre a eu lieu le 21 juin, réunissant une quarantaine de citoyens tirés au sort par la Municipalité. L'objectif de ces débats étant également la participation de toutes les catégories de citoyens, des groupes seront formés par sexe et par âge.

Les initiatrices souhaitent, à travers cette démarche, sensibiliser la popula-

tion à l'importance du tri des déchets et aux solutions possibles pour valoriser les aliments qui ne le seraient pas encore. La manière dont les déchets sont pris en charge par la Municipalité et les citoyens, les idées d'améliorations à apporter, la gestion des déchets en centre-ville sont des exemples de questions qui ont été abordées.

Le choix de la mise sur pieds de ces débats participatifs vise plusieurs buts :

- Informer la population ;
- Recueillir l'avis des citoyens ;
- Identifier les préoccupations ;
- Accroître la participation.

Ce projet aspire à mettre en valeur les idées qui conviennent aux attentes des citoyens tout en leur montrant que leur implication dans ces débats a un réel impact sur la ville.



ÉVÉNEMENTS EN IMAGES

Retrouvailles très conviviales

Mise en pause dès 2020 en raison des restrictions sanitaires, la réception en l'honneur des nouvelles et nouveaux habitant-e-s, des nouvelles personnes naturalisées et des jeunes ayant atteint leur majorité a enfin pu être remise sur pied le 28 avril dernier. Plus de 1700 personnes avaient été invitées à participer à l'événement, auquel ont finalement répondu 200 d'entre elles. Pour l'occasion, le déroulement du rendez-vous s'est fait sous une forme nouvelle et sous la houlette du Service RPP, par le biais de Christine Adatte, qui se chargera à l'avenir de son organisation. Ainsi, en fin de journée, les invité-e-s ont d'abord visité la ville par petits groupes avant de se retrouver toutes et tous ensemble à la salle du Séminaire où les attendait un apéritif.

La cérémonie, empreinte de convivialité et agrémentée par la Fanfare municipale, s'est déroulée en présence de la commission de la cohésion sociale dont les membres et son président Gilles Coullery ont donné un précieux coup de main au service. L'assistance a également reçu les chaleureuses félicitations du maire Philippe Eggertswyler.



Retrouvez tous les événements en images sur internet en scannant ce code QR



© Festi'Live



© Festi'Live



La grande foire à la brocante s'est à nouveau taillée un beau succès le 29 mai, avec de très nombreux badauds qui ont chiné sur les étals à la recherche de l'objet rare.

Christophe Willem (en haut) et Jean-Baptiste Guégan ont conquis le cœur des spectateurs du Festi'Live les 9 et 10 juin.



Une riche diversité culturelle et sportive

La Fête du sport, le 10 juin dernier, était le cadre idéal pour la cérémonie de remise des Prix culture et sports 2022 de la ville de Porrentruy. Parmi les dossiers reçus par la commission de la culture et des sports, plusieurs candidatures ont été retenues puis validées par le Conseil municipal. Ce dernier s'est particulièrement réjoui de la diversité des lauréats qui sont aussi bien des jeunes talents que des artistes confirmés et des personnes en situation de handicap. En résumé, les prix 2022 démontrent toute la richesse culturelle et sportive de la ville, avec la mise en valeur de domaines hors des sentiers battus.

Prix de la culture 2022 : Silver Dust : le groupe jurassien emmené par le guitariste et chanteur Christian « Kiki » Crétin fête ses 10 ans cette année. Forts d'un 4^e album sorti en 2022 et de très nombreux concerts en Suisse et en Europe, Lord Campbell et ses acolytes ont entamé une nouvelle tournée en Suisse qui les emmènera notamment au Chant du Gros (7 septembre) puis hors de nos frontières nationales.

Mérite culturel : Galactica Production : l'association composée de jeunes passionnés d'images a entre autres produit « Un étrange voyage », long métrage scénarisé et mis en scène par Olivier Kuenzi, avec 4 acteurs jurassiens dont 2 bruntrutains et le rappeur Sim's. Galactica Production proposera d'ailleurs prochainement une projection publique d'un « Un étrange voyage ».

Prix des sports 2022 : Simon Caillet : âgé de 16 ans, le jeune footballeur a notamment terminé 1^{er} de la saison en 2022 avec son club des U16 du FC Bienne Académie avant de remporter le titre national (2-1 face à Concordia Bâle). Le Bruntrutain évolue depuis l'été dernier comme gardien au FC Bâle.

Prix des sports 2022 : Groupe sportif du Foyer de Porrentruy : les sportifs du Groupe sportif de l'institution participent régulièrement à des compétitions de football, de natation et de ski alpin. Accompagnée de leurs 3 coaches, la délégation bruntrutaine s'est notamment illustrée en juin 2022 à Saint-Gall lors des Jeux Nationaux d'Été (National Summer Games Special Olympics) en réalisant de beaux résultats en football et en natation.



Ce n'est pas tous les jours que la ville reçoit un ambassadeur, qui plus est sur une petite reine. Roberto Balzaretti, représentant de notre pays en France (à droite en orange), a fait un détour par Porrentruy le 5 mai dans le cadre de son tour de l'Hexagone à vélo. Avant une table ronde, la réception officielle, en présence du ministre David Eray, a notamment été l'occasion pour le maire Philippe Eggertswyler de rappeler les liens qui unissent notre ville et nos proches voisins.



Le « Retour aux sources » de Monde de Couleurs a attiré près de 10'000 personnes au Pré de l'Etang début juin. Une belle réussite pour le festival bigarré et musical qui débouchera, on l'espère, sur une 15^e édition en 2025.



Lassé de subir les assauts du soleil devant la gare, le nain « Atchoum » de Plonk & Replonk a exigé de passer l'été au frais. Ses souhaits ont été exaucés par la Municipalité, qui l'a déménagé le 26 mai à l'ombre des platanes devant le Lycée cantonal.



Une affluence exceptionnelle, selon les organisateurs. Les 14 matches des 24^{es} Championnats du monde des moins de 18 ans (U18) de hockey sur glace ont en effet attiré près de 20'000 spectateurs, dont 5000 jeunes et écoliers, à la Raiffeisen Arena de Porrentruy entre le 20 et 30 avril. La relève avait-elle déjà pris place dans les gradins ?




**BOUCHERIE
 CHEVALINE**
 VANHOUTEGHEM

— Depuis 1949 —

Nos Spécialités

*Viande séchée de cheval
 Saucisse sèche de cheval
 Pâté des Princes Evêques
 Pied de porc à ma façon*

2900 Porrentruy | 19, Faubourg de France
 032 466 19 81

RAIFFEISEN

Banque Raiffeisen
 Ajoie

CHF 40.-
 en bon cadeau chez
 BRACK.CH ou une
 box JBL
 à l'ouverture d'un
 compte.

#EnjoyTravel

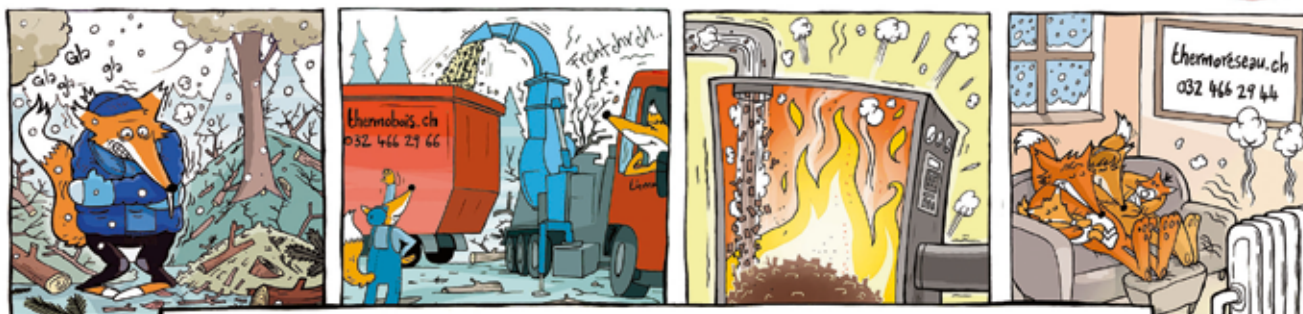
Vos enfants explorent
 la Suisse grâce au
 demi-tarif à 50%.

raiffeisen.ch/info-parents

YOUNG
 MEMBER
 PLUS

 **Thermobois SA**
 Bois-énergie & Couverture de sol

Thermoréseau
 Porrentruy



C'est vous qu'on réchauffe, pas le climat !



Si nécessaire Clinique des Rues Basses

Implanté sur le site de l'ancienne manufacture de chaussures Minerva, l'établissement spécialisé dans la santé mentale répond à un besoin impérieux dans nos sociétés sous pression multiple.

Ouverte depuis deux ans, la clinique fondée par le Docteur Mohamed Benouioua, dont il est le responsable, a son siège à Genève. Elle emploie, à son antenne bruntrutaine, 11 professionnel·le·s et les populations qui la fréquentent représentent toutes les couches de la société. « Nous traitons les troubles émotionnels, anxieux, de l'humeur et les addictions. Toutes les personnes qui ont besoin de suivi peuvent nous contacter », résume Olivier Tible-Siri, l'un des praticiens, médecin psychiatre de formation, qui a effectué une thèse de doctorat à Bordeaux en 2008. Il exerce comme médecin depuis 2003 et 2004 en qualité de psychiatre et à Porrentruy depuis le 1^{er} février. Auparavant, il travaillait au CHUV à Lausanne, puis comme médecin-chef au Noirmont.

Dans le détail, 7 psychiatres, dont 2 en psychogériatrie et 1 pédopsychiatre, ainsi que 4 psychologues (une pédo-psychologue parmi eux) sont au service des Jurassiennes et Jurassiens. Les thérapeutes consultent en français, anglais, espagnol, arabe, roumain, kurde, turc, ukrainien et russe. L'équipe collabore, si nécessaire, avec des médecins généralistes, physiothérapeutes, ergothérapeutes et les soins à domicile.

Besoins exponentiels

Les besoins en santé mentale sont, selon lui, exponentiels : « Aujourd'hui, dans les pays occidentaux, une personne sur cinq souffre d'une dépression au cours de sa vie. Et cela concerne tous les âges. La demande est donc importante, mais l'accès aux



L'ancienne Minerva accueille désormais une clinique dévouée à la santé mentale, qui ne désemplit pas.

soins devient difficile. Je travaille à 20 % dans le canton de Vaud et il y a parfois jusqu'à deux mois d'attente avant d'obtenir un rendez-vous. »

Olivier Tible-Siri est d'autant plus convaincu de la nécessité de la Clinique des Rues Basses : « Grâce à son implantation, nous avons pu diminuer l'attente de la première consultation dans le Jura. »

En toile de fond, l'état de nos sociétés, avec parfois une évolution difficile de la structure familiale où les deux parents travaillent et les grands-parents sont le plus souvent absents. L'ancien chef de clinique au CHUV se base sur son expérience pour établir ce constat : « En outre, la pression professionnelle et l'obligation de résultats qui en découle, tout comme les modes de vie contemporains, n'arrangent pas la situation personnelle ou de la famille. L'accès aisé au téléphone portable, à internet, la télévision, etc. conduit à passer plus d'une heure par jour devant des écrans. Si la moyenne grimpe à 2-3 heures, cela réduit d'une part la disponibilité et génère, d'autre part, davantage d'émo-

tions à gérer et moins de temps libre pour récupérer. Cela pèse toujours plus moralement, même si l'on ne s'en rend pas forcément compte. Et, en fonction du degré de vulnérabilité de chacun, les risques de burn-out, troubles anxieux ou dépressifs augmentent plus ou moins vite. »

Une à 2 heures de sommeil perdues

Corollaire, les enfants dorment 1 à 2 heures de moins par nuit (a minima) qu'il y a 50 ans, « alors que l'importance du sommeil est reconnue pour la récupération physique et mentale, ainsi que l'assimilation de la matière scolaire et l'apprentissage en général », explique le spécialiste établi dans le chef-lieu ajoulot depuis un an et demi (et en Suisse depuis 8 ans).

La philosophie d'Olivier Tible-Siri : « Il est question d'humanisme dans mon métier. Accompagner les gens afin qu'ils réussissent leur existence en santé avec une bonne qualité de vie familiale, professionnelle et de loisirs, est mon objectif. »

www.clinique-des-rues-basses.ch

Caline

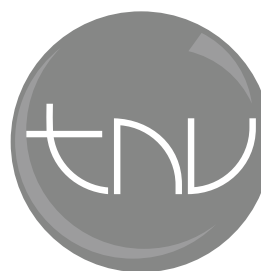
Toiletteuse canine



Aline Nicoulin

Rue St-Martin 14
2900 Porrentruy
079 460 56 84
info@caline.dog

www.Caline.dog



Top-Net
VICO

Toi-Net
VICO

Gom-Net
VICO

CLEANING & FACILITIES MANAGEMENT

Travaux complexes & industriels
Entretien régulier
Nettoyage résidentiel & industriel
Dégâts d'eau & d'incendie
Entretien de votre véhicule
Sablage
Toilette et écologie
Toilettes 5*****
Location
WC de chantier
Panneaux solaires

PORRENTRUY • DELÉMONT • SAIGNELEGIER • CORNAUX
rue Achille - Merguin 12 • CH-2900 Porrentruy (bureau principal)
+41 (0)32 466 57 18 • www.top-netvico.ch

ENVIRONNEMENT
MOBILITÉ
CONSTRUCTION
ÉCOLOGIE

Delémont et Porrentruy
www.csd.ch

CSDINGENIEURS+
INGÉNIEURS PAR NATURE



Nos compétences :

- Révision
- Conseil fiscal
- Conseil d'entreprise
- Expertises
- Tenue de comptabilités

Siège principal
Rue des Moulins 13
2800 Delémont

Retrouvez-nous également
dans nos succursales
Rue de la Chaumont 8
2900 Porrentruy
Route de Sorvilier 21
2735 Bévillard

info@crfsa.ch
Tél. + 41 (0)32 422 36 36



Conseil, Révision et Fiscalité SA



Membre d'EXPERTSuisse



Fernand Perrin SA
Porrentruy

Bâtiments | Génie civil | Terrains de sports



Au bonheur des skaters

Après quatre années à ronger leur frein, les amateurs de skateboard, débutants comme pratiquants confirmés, peuvent s'élancer sur les différents éléments du nouveau skatepark de Porrentruy.

Installé au Voyebœuf, sous le pont A16, l'espace de 620 m² imaginé par l'association Mizendrop et réalisé en collaboration avec les services UEI et RPP a été officiellement inauguré le 27 mai dernier, en présence des autorités et de jeunes passionnés. La Municipalité a participé en majeure partie à son financement, qui se monte à quelque 300'000 francs.

Le maire Philippe Eggertswyler s'est félicité de la concrétisation de « cet espace de liberté, de partage et de passion où la sécurité a été pensée comme une priorité », rappelant que ce lieu de rencontres a été réalisé d'après les besoins de la communauté des skaters et avec le savoir-faire d'entreprises locales. Saluant le soutien des divers partenaires, dont le canton, le SIDP, la Loterie romande, les villages d'Alle, Boncourt, Fahy et Vendlincourt et l'entreprise Fernand Perrin SA, il a invité les jeunes à « profiter pleinement de ces installations et à faire preuve de persévérance et de dépassement de soi afin de repousser leurs limites ». A noter qu'Eric Pineau (photo ci-dessous) a été applaudi pour ce qui constituera son ultime projet réalisé en qualité de Conseiller municipal.



Le ruban a été coupé par le maire Philippe Eggertswyler (à droite) et le ministre Martial Courtet, en compagnie des jeunes de Mizendrop visiblement heureux !

Installations pour toutes et tous

Après avoir souhaité longue vie au skatepark, le maire a cédé la parole au ministre des Sports Martial Courtet qui s'est réjoui du soutien apporté aux sports urbains par la ville et le canton. Il a de même souligné l'importance de la mise à disposition d'« un espace pour la jeunesse où elle peut s'exprimer librement et développer sa confiance en soi ainsi des valeurs comme la créativité et la persévérance ».

Philippe Eggertswyler a finalement invité toute la population à venir essayer les installations, où l'on peut bien sûr aussi « rider » en rollers, à trottinette et sur son BMX. Les jeunes ont ensuite profité de cette journée d'inauguration jusque tard le soir aux rythmes des tricks et bien sûr de la musique.

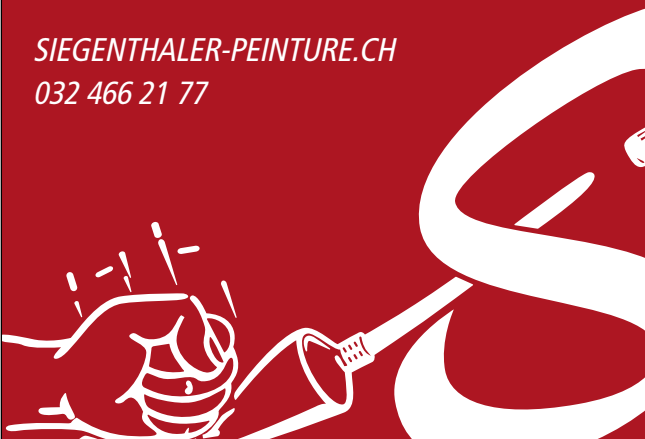




Fin de là Outre 2
2740 MOUTIER
Tél. 032 493 23 40
Fax 032 493 23 51
Frédéric Neff 079 379 09 05
Fritz Neff 079 631 75 01
e-mail : info@neff-pavage.ch
Succursale à Porrentruy

**PAVAGE • CONSTRUCTION DE ROUTES
BORDURES EN GRANIT • PAVAGE MOSAÏQUE**

SIEGENTHALER-PEINTURE.CH
032 466 21 77




Fabrice Rondez Paysagiste
078 936 08 06

Etude de projets ■■■ Création de jardins ■■■ Entretien
Conseils ■■■ Vente de produits horticoles

Route de Belfort 85 2900 Porrentruy



**LES
BENNELATS**
LA RÉSIDENCE SENIOR

DE NOUVEAUX APPARTEMENTS
PROTÉGÉS, À DÉCOUVRIR TOUT
BIENTÔT À PORRENTUAY!

+ D'INFOS SUR
LESBENNELATS.CH



**LE
BOIS HUSSON**
LA JOURNÉE SENIOR

VIVRE À LA MAISON ET
S'ÉMERVEILLER AU BOIS HUSSON!

NOUS PROPOSONS DES ACTIVITÉS
VARIÉES DANS UN ESPRIT
FAMILIAL À L'INTÉRIEUR COMME À
L'EXTÉRIEUR.

+ D'INFOS SUR
LEBOISHUSSON.CH



DES INSTITUTIONS
DU GROUPE



**LES
PÉNATES**
LE BIEN-ÊTRE POUR TOUS



**LES
PLANCHETTES**
LA MAISON SENIOR

SÉJOURNER AUX PLANCHETTES
COMME À L'HÔTEL!

LA GARANTIE D'UN
ACCOMPAGNEMENT MÉDICO-
SOCIAL ET HÔTELIER POUR LES
PERSONNES EN ÂGE AVS

+ D'INFOS SUR
LESPLANCHETTES.CH



Les atouts de la Maison de l'Enfance

Les portes ouvertes organisées début mai à l'occasion de l'inauguration de la Maison de l'Enfance ont attiré près de 500 visiteurs, dont de nombreuses familles qui ont pu découvrir le magnifique écrin mis à disposition des jeunes enfants et des employés de l'institution.

L'inauguration officielle de la Maison de l'Enfance, le 5 et 6 mai dernier, a marqué l'aboutissement d'un magnifique projet porté par la Municipalité et plébiscité dans les urnes au printemps 2021 par la population. Les quelque 330 enfants et les près de 50 employés du site bruntrutain (dont 40 en lien avec les enfants) sont désormais toutes et tous regroupés dans les deux bâtiments des Tilleuls. Le samedi matin, près de 500 personnes, dont de nombreuses familles, ont profité des portes ouvertes pour découvrir la nouvelle aile du bâtiment, qui est opérationnelle depuis octobre dernier, ainsi que la construction existante avec notamment sa cuisine professionnelle flambant neuve, s'est terminée au mois de février.

Le vendredi soir, invités et employés avaient été conviés par les autorités à la partie officielle. L'occasion pour Philippe Eggertswyler, maire, Eric Pineau,



ancien conseiller municipal et porteur du projet, et Julien Py, du bureau MBR Architecture SA, de mettre en avant les nombreux atouts de la nouvelle Maison de l'Enfance, où le bois et le béton brut, largement présents dans la nouvelle annexe, créent une atmosphère agréable et naturelle en toute saison. Modernes, pratiques et adaptés à tous

les groupes d'âges, les locaux font aussi la part belle à l'écologie avec la récupération de l'eau de pluie, l'utilisation du photovoltaïque et du chauffage à distance.

Quel que soit leur âge, les utilisatrices et utilisateurs de la Maison de l'Enfance disposent d'un outil idéal pour évoluer à leur rythme.



XIII CLUB FIT
OLD SCHOOL FITNESS

PLUS DE 550M²

AU VOYEBOEUF 15 | 2900 PORRENTUAY
INFO@13FIT.CH | WWW.13FIT.CH | +41 32 466 57 18

VOISARD/MIGY SàRL

Bureau d'ingénieurs civils SIA/UTS

Rte de Courgenay 18 CH-2900 Porrentruy
+41 032/466.22.62 www.voisard-migy.ch

structures porteuses - génie civil - traitement des
eaux et réseaux - projets ferroviaires - travaux
spéciaux - expertises - entreprise générale

TIBO

PORRENTUAY DELEMONT

www.tibo.ch
032 465 94 65

rwg groupe sa | L'humain au cœur de l'ingénierie

Imaginer, créer, aménager des cadres de vie respectueux
de l'humain et de l'environnement, voilà un défi des plus
passionnants pour l'équipe d'ingénieurs RWB Groupe SA.

Aménagement
du territoire

Eau

Énergie

Environnement

Géologie,
Géotechnique &
Météorologie

Mobiles &
Infrastructures

Systèmes
d'information

Les sociétés filiales de RWB Groupe SA :

RWB Jura SA
RWB Berne SA
RWB Neuchâtel SA
RWB Fribourg SA
RWB Vaud SA
RWB Valais SA
MFR Géologie-Géotechnique SA
RWB BMO SA
Metrix SA
Newis SA
Erep SA

www.rwbgroupe.ch

NICOL LA PASSION
DU MEUBLE
DEPUIS 1945

4000 m² d'expositon

MOBILIER LUMINAIRES DÉCORATION
MOBILIER DE BUREAU & COLLECTIVITÉ

vitra. Kartell fermi MUUTO GUBI Artemide FLOS
normann MANGS saba Ethnicraft ROLF BENZ FOSCARINI Secto
COPENHAGEN DESIGN

WWW.NICOL.CH | INFO@NICOL.CH

EXPOSITION HABITAT | FBG DE FRANCE 1, 2900 PORRENTUAY
EXPOSITION BUREAU | RUE DE LA JEUNESSE 2, 2800 DELEMONT

1897

SAINT-CHARLES
- COLLÈGE ET LYCÉE -

+41 32 466 11 57
secretariat@saint-charles.ch
Route de Belfort 10, Porrentruy

www.saint-charles.ch

Primaire & Secondaire
Bilingue français-anglais dès la 5H

Maturité français / français-anglais

Baccalauréat International
(MYP & DP Programmes)

Votre école **bilingue** dans le Jura

ib COLLEGE DU MONDE • WORLD SCHOOL • ÉCOLE DU MONDE



Collaboratrice expérimentée aux Finances

Laurence Messerli est déjà au courant des rouages de l'administration communale puisqu'elle y a effectué des remplacements dès début 2021. Depuis le 1^{er} janvier dernier, la Bruntrutaine a été engagée à 40 % au secteur des finances du Service RPP, où elle s'occupe de la gestion des créanciers et d'une grande partie de la facturation. Agée de 42 ans, elle possède une expérience certaine puisqu'à l'issue de l'Ecole de commerce de Porrentruy, elle a travaillé pour le compte de plusieurs entreprises et associations ainsi qu'au



sein de divers services cantonaux. Elle a ensuite rejoint l'Ecole Saint-Paul, où elle a été en charge du secrétariat et de la comptabilité de l'école jusqu'à sa fermeture en 2019.

Quant à ses loisirs, Laurence Messerli les consacre à la natation, qu'elle pratique de manière régulière. Entre deux longueurs de bassin, la nouvelle collaboratrice administrative apprécie également les sorties en famille et la pratique d'activités de toutes sortes avec ses enfants de 14, 11, 8 et 5 ans.

Nouvel adjoint au caissier municipal

Après le Lycée cantonal et l'Université de Neuchâtel où il a étudié les Sciences économiques, avec option management, **Benjamin Rérat** a commencé par quelques remplacements dans l'enseignement du primaire au secondaire en passant par le Lycée. Le jeune homme de 27 ans, qui a grandi à Réclère, a ensuite bifurqué vers l'industrie, chez Duotec SA à Delémont, où il a travaillé à la comptabilité et au contrôle de gestion durant un an et demi.

Le 1^{er} janvier 2023, Benjamin Rérat a été engagé à 60 % au secteur des finances du Service RPP, où il fonc-

tionne en qualité d'adjoint au caissier communal François Biedermann. Ses responsabilités incluent, notamment, la gestion des débiteurs, ainsi que diverses tâches dans la comptabilité générale de la ville.

Etabli à Delémont, l'Ajoulot de cœur apprécie de participer au bon fonctionnement de Porrentruy ainsi qu'au dynamisme de la ville. Le nouveau collaborateur est aussi un amateur de sport, particulièrement de course à pied, une discipline qu'il privilégie en pratiquant l'athlétisme au sein de la FSG Courroux et la FSG Alle.



Le 1^{er} Août à la ferme Roy

La Municipalité invite cordialement les Bruntrutaines et les Bruntrutains à se retrouver à la ferme Roy le mardi 1^{er} août à l'occasion de la Fête nationale.

Les festivités débiteront dès 17 h 30 autour d'un apéritif. Le repas, servi dès 18 h 30, se composera de jambon ou de grillades, accompagnés de salade de pommes de terre.

A l'issue de la partie officielle, un feu d'artifice sera tiré à la nuit tombée. Entretemps, les enfants pourront profiter d'un château gonflable et de plusieurs jeux. Une animation musicale accompagnera cette soirée conviviale organisée par la famille Roy que la Municipalité profite de remercier chaleureusement.

« Une place pour chacun à l'Ecole primaire »

Michael Possin a été bien occupé depuis sa nomination l'an dernier à la Direction de l'Ecole primaire de Porrentruy. Le jeune quadragénaire se veut être à l'écoute de toutes celles et ceux qu'il côtoie au quotidien dans les couloirs de « son » établissement.

A la tête de l'Ecole primaire de Porrentruy depuis une année, Michael Possin explique prendre beaucoup de plaisir dans son fauteuil de directeur. Ses nouvelles fonctions ont en réalité débuté dès février 2022, du fait que sa nomination avait été anticipée dans l'optique du départ à la retraite de Michel Boil. La transition avec son prédécesseur s'est ainsi opérée en douceur, mais de manière « intensive » car Michael Possin assumait encore en parallèle la direction du Cercle scolaire de la Cœuvatte : « Michel Boil m'a tout de suite laissé agir avec ma sensibilité, mes convictions, en me confiant notamment toute l'organisation de cette année scolaire 2022-2023 », souligne-t-il.

Un mois auparavant, le nouveau directeur avait déjà souhaité rencontrer la soixantaine d'enseignantes et enseignants qui sont répartis entre les bâtiments de l'Oiselier et de Juventuti : « Je tenais à entendre leurs besoins, leurs envies, voire leurs craintes éventuelles face à ce changement. C'était important pour moi afin de pouvoir démarrer sereinement », explique celui qui place l'écoute et le contact humain au cœur de ses prérogatives. Une démarche qui inclut bien sûr les élèves et leurs parents, dans l'optique que chacun trouve sa place au sein de l'institution.

De la Baroche à la Cœuvatte

Enfant de Porrentruy, Michael Possin, termine ses études à la HEP-BEJUNE en 2004 et enseigne d'abord au Séminaire et à Reconvilier. « Il y avait très



Michael Possin est ravi d'assumer ses nouvelles responsabilités de directeur de l'Ecole primaire.

peu de places à l'époque, il fallait un peu s'expatrier », relève-t-il. Le jeune professeur trouve par la suite une stabilité à Fregécourt au sein du Cercle scolaire de la Baroche, où il passe 14 années devant le tableau noir : « C'était une école proche de la nature comme l'Oiselier à Porrentruy. A la différence qu'elle ne comptait qu'une seule classe ».

Tout en continuant à se former, notamment en langues à travers des séjours à Berlin et Londres, Michael Possin réalise son souhait d'embrasser une carrière de directeur d'école. Dès 2018, il entame la première formation spécifique destinée aux enseignants primaires mise sur pied par le canton.

Un an plus tard, il fait ses premières armes à la direction du Cercle scolaire de la Cœuvatte, à Cœuve. Et c'est finalement vers Porrentruy que Michael Possin se tourne trois ans plus tard suite à la mise au concours de son futur poste. « Je me plaisais beaucoup à Cœuve, mais c'était aussi une belle opportunité de revenir à Porrentruy, une ville à laquelle je suis vraiment très attaché ».

480 élèves et des enfants ukrainiens

Michael Possin supervise le cursus de quelque 480 élèves de la 1P à la 8P (4 à 12 ans), soit 26 classes entre le Banné et la vieille ville, tout en donnant quelques cours d'appui. Il gère également deux structures allophones, principalement fréquentées par des élèves ukrainiens. L'arrivée, l'an dernier, d'environ 25 enfants ayant fui l'Ukraine a en effet été l'un des événements marquants de l'année écoulée.

Depuis février dernier, chaque petit Ukrainien a rejoint une classe ordinaire pour la majorité des cours. « Tout s'est plutôt bien passé, j'en suis satisfait. Les enseignants ainsi que l'ensemble des acteurs de l'école ont vraiment bien accueilli ces enfants. Cela a exigé des efforts conséquents de notre part, mais c'était vraiment quelque chose de positif pour eux ».

Education numérique à l'horizon 2024

Entre l'organisation générale de l'école, le soutien aux enseignants et le suivi de nombreuses situations



d'élèves, notamment, la « première année d'école » de Michael Possin n'a pas été de tout repos, mais il a pu aussi s'appuyer sur une secrétaire pour la partie administrative. Après la pause estivale, plusieurs « gros » dossiers attendent déjà le directeur et ses collègues, dont la mise en place de l'éducation numérique qui inclura une formation des enseignants et l'amélioration de l'équipement des classes. « Une autre échéance importante, prévue en 2024, concernera les élèves de nos trois classes de soutien qui rejoindront les classes ordinaires. Cela leur permettra d'avancer au mieux dans leur scolarité, tout en étant accueillis partiellement en structure de soutien », se réjouit le directeur.

Michael Possin a également eu à cœur d'organiser des activités qui rassemblent tout le petit monde de l'Ecole primaire : « A Noël, l'ensemble des élèves et des enseignants s'est réuni à l'aula pour chanter la même chanson. C'était un moment bref, mais le fait de pouvoir à nouveau se retrouver et de montrer que chacun a sa place au sein de l'école était vraiment quelque chose de symbolique », se souvient-il avec plaisir. Un autre rendez-vous important a été l'organisation, le 18 mars dernier, de la demi-finale jurassienne du Championnat international des jeux mathématiques et logiques, avec 260 participants issus de tout le canton qui ont été accueillis à l'Oiselier : « Tout le monde s'est mobilisé pour cet évé-

nement qui a nécessité une énorme organisation de la part du secrétariat et de la direction mais aussi des enseignants », se félicite-t-il.

Michael Possin s'investit pleinement dans ses nouvelles responsabilités : « Le travail me passionne, mais évidemment cela me laisse très peu de place pour les loisirs ». C'est pourquoi il tient à consacrer ses deux après-midi de libre à ses deux jeunes enfants.

Le nouveau directeur entrevoit, dans tous les cas, l'avenir de manière positive, tout en privilégiant un lien fort entre les différents partenaires de l'école, qu'il s'agisse des enseignants, des élèves des parents ou des autorités.

Un retour aux sources pour Thierry Guenat

Après quelques « piges » nocturnes dès 2020, **Thierry Guenat** a été officiellement nommé à 100 % au sein du corps de

la Police municipale en janvier. Arborant aujourd'hui le grade de sergent, le Boncourtois d'origine a d'abord suivi un apprentissage de mécanicien de précision à Moutier. A l'âge de 22 ans, il quitte le Jura pour Genève, où il travaille durant 3 ans chez Swis-sair à l'entretien des avions.

En 1989, il rejoint l'Ecole de police judiciaire à Genève. Il évolue par la suite durant 31 ans à la Police Judiciaire genevoise, au sein de différentes brigades et notamment au Service d'identification judiciaire pendant 16 ans. Après plus de trois décennies au bout du lac Léman, Thierry Guenat a ressenti l'envie de revenir dans

son Jura natal. Aujourd'hui âgé de 59 ans, l'agent municipal apprécie beaucoup le travail de proximité et le contact avec la



population, avec de nouvelles missions qui diffèrent de celles accomplies précédemment dans une grande ville.

A côté des engagements avec la « Muni », ce papa hyperactif de jumeaux âgés de 15 ans est aussi instructeur de plongée et éducateur canin. Et, surtout, un grand passionné de Boxer : avec son épouse Sandra, il possède en effet un élevage, « familial » pré-

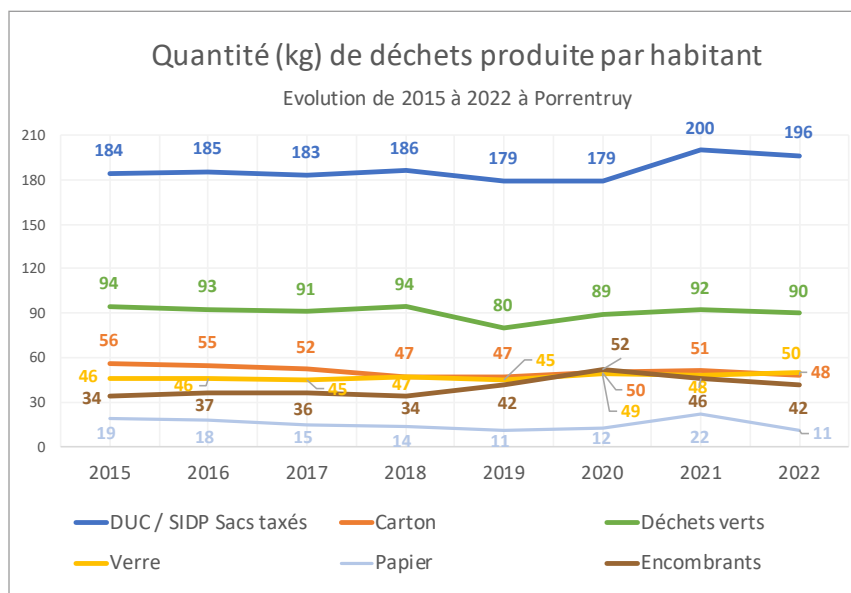
cise-t-il, à Boncourt. Depuis 2014, leurs chiens ont déjà remporté de nombreux prix lors de compétitions nationales et internationales. Vous aurez peut-être l'occasion d'en savoir plus quand vous le croiserez en ville ?

Moins de déchets récoltés en 2022

Globalement, la lecture des résultats des statistiques de récolte des déchets par habitant démontre une stabilité de quasiment tous les types de déchets.

Après une augmentation de la quantité de déchets urbains combustibles collectés dans les sacs taxés en 2021, la tendance était à nouveau à la baisse en 2022, avec 4 kg en moins par habitant. De même, la quantité de déchets encombrants a encore légèrement diminué de -4 kg/hab. l'an dernier par rapport à 2021.

Après une diminution constante des quantités de papier récoltées depuis 2015, puis une augmentation de +10 kg/hab. observée en 2021, les volumes de vieux papier récupérés en 2022 ont été à nouveau identiques aux années précédentes.



Enfin, les quantités de déchets verts, de carton ainsi que de verre sont restées stables par rapport à ces dernières années.



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Mots croisés

Problème N° 63

Horizontal

- Très importants. 2. Différences. Fin d'infinif ou... s'est marré à l'envers.
- Société ou crosse de golf. Agent secret (18^e siècle).
- Manifestation de sentiments.
- Gynécée (fleur). Epaulé d'animal.
- Hors taxe. Tissus végétaux épais.
- Ventilateur.
- Réel, authentique.
- Imbibée de produit d'impression.
- Elargie. Enlever (phonét.).
- Poissons plats. Amène à soi.

Vertical

- Centres nerveux.
- Sel d'acide sulfureux. Version originale.
- Sauvés, sains. Ancienne monnaie d'Espagne ou Club de Madrid.
- Au rugby, surface recherchée. Poignée ou petite baie.
- Non compris. Oxydes de silicium.
- Pronom personnel. Fleuve de Chine. Note ou île.
- Lac d'Italie. Première dame.
- Oenothère.
- Plante à fleur bleue (à fibres).
- Roue, poulie. Métal précieux.
- Strontium. Aide, seconde.

Solution N° 62

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	P	A	R	C	I	M	O	N	I	E
2	H	A	M	E	C	O	N	V	D	
3	A	R		L	A	N	I	E	R	E
4	R	A	L	E	R		R	I	E	N
5	M	U		R	E	G	I	R		
6	A		N	I		I	S	E	R	E
7	C	A	U	S	E		M		A	L
8	I	T	E		L	I	E	V	R	E
9	E	R	E	T	L	A		I	E	V
10	N	E	S	L	E		E	S	S	E

Nom de la gagnante du problème N° 62 : Madame Charlotte Vallat, Porrentruy

La Municipalité de Porrentruy tient à remercier le concepteur de ces grilles, M. Bernard Desbœufs.

Bon d'achat dans les commerces à gagner. Pour participer au tirage au sort des grilles, envoyez la vôtre dûment remplie à : Municipalité de Porrentruy, Guichet unique, rue Achille-Merguin 2, 2900 Porrentruy. **Délai : 31 août 2023.**

Nom :

Prénom :

Adresse :

ENTREPRISE DU GAZ S.A.

CHAUFFAGE | SANITAIRE | DÉPANNAGE 24/24 | SERVICE DES EAUX

Siège principal:

Route d'Alle 58 | 2900 PORRENTUUY
Tél. 032 465 96 20

Succursales:

Rue du Puits 20 | 2800 DELÉMONT
Tél. 032 422 29 25

Rue de la Courtine 26 | 2740 MOUTIER
Tél. 032 493 37 27

info@gazsa.ch | www.gazsa.ch

BESOIN D'UNE
BONNE
CORRECTION?



OPTIQUE
MON.
OEIL

EXAMENS
DE LA VUE

optiquemonoeil.ch



REVÊTEMENTS DE SOLS • PARQUETS
RIDEAUX • STORES INTÉRIEURS

PORRENTUUY 032 466 23 33 www.gigon-sa.ch

Jean-François Spitznagel

Horticulteur-Fleuriste

*Fleurs - Couronnes - Fleurs coupées - Bouquet de mariée
Confections diverses*

Culture:

*Plantons de légumes - Plantes en pots
Plantes annuelles*

Rue Saint-Michel 2 - 2900 PORRENTUUY
Téléphone 032 466 24 01
<https://spitznagel-fleurs.ch>

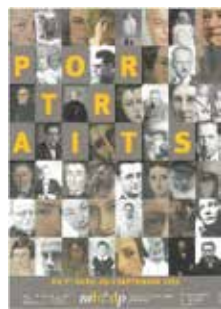
AGENDA

Musée de l'Hôtel-Dieu

Le musée est ouvert toute l'année du mardi au dimanche, de 14 h à 17 h ou sur rendez-vous pour les groupes et les écoles

Jusqu'au dimanche 3 septembre 2023

Exposition « Portraits »



A partir de ses collections, le Musée de l'Hôtel-Dieu présente une galerie de portraits de femmes et d'hommes de la région, célèbres ou peu connus. Traduits en peinture aux XVIII-XIX^e siècles ou par la photographie au

XX^e siècle, les portraits de cette exposition créent un panorama de celles et ceux qui ont marqué notre coin de pays. Une (re)découverte du passé à travers le miroir socio-pictural de personnalités diverses qui ont fait l'histoire de Porrentruy, de l'Ajoie et du Jura.

Visite commentée publique dimanche 27 août à 15 h.

www.mhdp.ch

Jurassica Museum

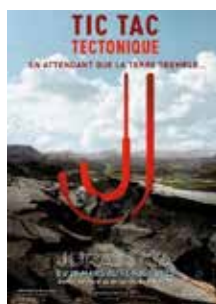
Du mardi au dimanche de 14 h à 17 h

Jusqu'au 15 août 2023

Exposition temporaire

« Tic Tac Tectonique »

Quand la terre tremble... fascination et inquiétude surgissent de concert. Aussi imprédictibles



que destructeurs, les tremblements de terre méritent que l'on s'y intéresse. Si on ne peut en effet empêcher la survenue d'un séisme, on peut considérablement limiter les dégâts qu'il pro-

voque en comprenant les mécanismes en jeu et en construisant de façon adaptée.

www.jurassica.ch

Jardin botanique

Festival Botanica au Jardin Botanique de JURASSICA du SA 10 juin au DI 9 juillet 2023

Mercredi 5 juillet de 10 h à 17 h

Journée familles : Rallye botanique sur la piste des cinq éléments

Les serres

Ouvertes du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h et du samedi au dimanche de 14 h à 17 h

www.jurassica.ch

Bibliothèque municipale

Grande vente de livres à la bibliothèque municipale de Porrentruy !

Du 13 juin au 7 juillet 2023, au premier étage de l'Hôtel-Dieu.

Chineurs et lecteurs – petits et grands – attendent la désormais traditionnelle vente de livres de la

Bibliothèque municipale avec enthousiasme. Au terme d'un nouvel élagage de leurs rayons, les bibliothécaires y solderont romans, bandes dessinées et autres albums au prix symbolique de 1.-/document. L'argent récolté sera réinvesti dans l'achat de nouveautés.

Horaire : du mardi au vendredi de 14 h à 18 h. samedi de 10 h à 12 h.

EAC (les halles)

« Migration – Voix de femmes » récits de Nicole Von Kaenel et photographies de Sarah Carp.

Expo visible jusqu'au

14 juillet 2023 à la bibliothèque cantonale (Hôtel des Halles).

Heures d'ouverture :

lundi et mercredi :

13 h 30 - 17 h 30, mardi et

jeudi : 9 h - 17 h 30 et ven-

dredi : 9 h - 17 h.

Entrée libre.



Grande Solderie d'été

La 3^e édition de la grande solderie d'été reprendra cet été, les vendredi 25 et samedi 26 août respectivement de 9 h à 18 h 30 et de 9 h à 17 h dans les rues du centre ancien de Porrentruy. Certaines animations, qui raviront petits et grands, seront également mises en place pendant les deux jours. Venez donc réaliser de bonnes affaires et passer du bon temps à cette occasion !

Autres manifestations

Juillet

- SA 1, à 16 h, lancement du roman : **Les secrets de nos cœurs silencieux**, Isabelle Aeschlimann, Ô Vergers d'Ajoie
- SA 1, Fête de la Bière, en vieille ville de Porrentruy
- SA 1, à 10 h 30, Tournoi d'échecs rapide, l'Echiquier bruntrutain, à la salle du Séminaire, inscription sur www.echiquierbruntrutain.ch

DI 2, dès 9 h, Course DUO, en ville de Porrentruy

- SA 8 et DI 9, dès 10 h 30, Sorties de Loges, Société des Amis du Théâtre - festival des Six Pompe et la ville de Porrentruy, festival de théâtre de rue, dans le haut de la vieille ville

- ME 19 et ME 26, dès 17 h, l'Été bruntrutain, à la place Jean-François Comment
- LU 24, dès 9 h, Foire de Porrentruy, à la rue des Annonciades

Août

- MA 1, Fête nationale, feux d'artifice et animations diverses, à la ferme Roy
- ME 2 et ME 9, dès 17 h, l'Été bruntrutain, à la place Jean-François Comment
- ME 2 jusqu'au ME 9, Passeport-Vacances, plus d'infos sur cultureporrentruy.ch
- JE 3, VE 4 et SA 5, Rock'R Sauvage, au parc du Pré-de-l'Etang
- SA 12, dès 10 h, 33^e édition du Granit Man, Triathlon d'Asuel, à la piscine municipale
- SA 12, dès 14 h, 14^e édition du Festival les Digitales, au Jardin Botanique

- MA 15, à 10 h, Pèlerinage du doyenné, Comité d'organisation du Pèlerinage, à Notre-Dame de Lorette
- VE 25 et SA 26, 3^e édition de la Solderie d'été, en vieille ville de Porrentruy

Septembre

- DI 3, à 17 h, le Songe d'une nuit d'été, Festival du Jura, concert d'ouverture, à l'Eglise des Jésuites
- VE 8, à 17 h, Comment se développe une main ? Un regard nouveau sur l'évolution, Société Jurassienne d'Emulation – Jurassica Museum, conférence, à Cinémajoie
- SA 9, dès 10 h, Né pour lire, atelier parents-enfants animé par Emmanuelle Filippi, à la bibliothèque municipale
- ME 13, à 14 h, projection de la Lanterne Magique, à Cinémajoie

- SA 16, à 11 h et 17 h, Journées du patrimoine - Sur la Ligne des Orgues Remarquables : Cyril Julien, Tribunes Baroques, à l'Eglise des Jésuites et à l'aula du Collège Thurmann
- SA 16, dès 9 h, Foire de Porrentruy, à la rue du 23-Juin
- SA 16, fête de la rue Pierre-Péquignat
- JE 21 et VE 22, à 20 h 30, H24 – D'après 24 h de la vie d'une femme de Stefan Zweig, Cie Le Phénix, Théâtre, à la salle des Hospitalières
- JE 28, à 19 h 30, Séance du Conseil de ville, à l'Hôtel de ville
- VE 29, à 20 h, Transplanté, de et par Joseph Gorgoni, seul en scène, à la salle de l'Inter

Tous les jeudis et samedis matin, retrouvez les marchés de Porrentruy à la rue des Malvoisins !